



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
21 July 2003

Russian  
Original: English

---

### Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции

Шестая сессия

Вена, 21 июля – 8 августа 2003 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации  
Объединенных Наций против коррупции**

### Предложения и материалы

#### Замечания, представленные Управлением по правовым вопросам Секретариата в отношении статей 79, 80, 81 и 83

##### Глава VII. Заключительные положения

1. Хотя проекты статей, содержащиеся в заключительных положениях, вызывают лишь незначительную озабоченность, Управление по правовым вопросам Секретариата хотело бы высказать несколько замечаний общего характера, особенно в отношении проекта статьи 79 о взаимосвязи между будущей конвенцией и другими международными соглашениями и открытия для подписания.

##### Статья 79. Взаимосвязь с другими соглашениями и договоренностями

2. Между делегациями, разрабатывающими проект конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, все еще ведутся прения по вопросу о том, включать ли в конвенцию статью о взаимосвязи между будущей конвенцией и другими международными договорами, и если такая статья будет включена, то какой из двух вариантов, содержащихся в проекте статьи 79, следует сохранить. Вариант 1 стремится обеспечить совместимость будущей конвенции с предыдущими международными конвенциями; вариант 2 стремится придать новой конвенции преимущественную силу по отношению к принятым ранее международным соглашениям.

3. В соответствии с обычным международным правом, нормы которого были кодифицированы Венской конвенцией 1969 года о праве международных



договоров<sup>1</sup>, применение последовательно заключенных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу, регулируется следующими принципами:

а) в статье 30 Венской конвенции проводится различие между последовательно заключенными договорами, относящимися к одному и тому же вопросу, между одними и теми же участниками, и последовательно заключенными договорами, относящимися к одному и тому же вопросу, между разными участниками. В обоих случаях принципы, закрепленные в статье 30, обуславливаются соблюдением статьи 103 Устава Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, в которой указывается, что Устав имеет преимущественную силу над любым другим международным соглашением (статья 30, пункт 1);

б) в случае последовательно заключенных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу, между одними и теми же участниками, применяется принцип *lex posterior derogat priori*. Соответственно, когда участники предыдущего договора являются также участниками последующего договора, то предыдущий договор, если его действие не прекращено или не приостановлено<sup>3</sup>, применяется только в той мере, в какой его положения совместимы с положениями последующего договора (статья 30, пункт 3). Другими словами, если только нет свидетельств об ином намерении, следует предполагать, что участники намеревались прекратить действие или изменить положения предыдущего договора в момент заключения ими последующего договора, который является несовместимым с предыдущим договором. Отмечается, что статья 30 Венской конвенции упоминает о последовательно заключенных договорах, "относящихся к одному и тому же вопросу", что толкуется как означающее международные договоры, которые имеют одинаковый общий характер. Однако когда какой-либо международный договор имеет специальный характер по отношению к другому договору, то в случае коллизии превалирует принцип *lex specialis*, если только данный международный договор не отражает, прямо или косвенно, намерения о том, что дело должно обстоять иным образом;

с) в случае последовательно заключенных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу, между разными участниками ранее разъяснившиеся правила применяются тогда, когда в число участников последующего договора не входят все участники предыдущего договора, но только в отношениях между участниками обоих договоров (статья 30, пункт 4(a)). В отношениях между участником обоих договоров и участником только одного из этих договоров договор, в котором участвуют обе стороны, регулирует их взаимные права и обязательства (статья 30, пункт 4(b));

д) согласно пункту 2 статьи 30 Венской конвенции, если в договоре устанавливается, что он обусловлен предыдущим или последующим договором или что он не должен считаться несовместимым с таким договором, то преимущественную силу имеют положения этого другого договора.

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1155, No. 18232.

<sup>2</sup> В статье 103 говорится: "В том случае, когда обязательства Членов Организации по настоящему Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Уставу".

<sup>3</sup> Согласно статье 59 Венской конвенции, озаглавленной "Прекращение договора или приостановление его действия, вытекающие из заключения последующего договора".

4. Участники договора могут также решить урегулировать взаимосвязь между положениями данного договора и положениями любого другого договора, относящимися к одному и тому же вопросу. Так в пункте 1 варианта 1 статьи 79 проекта конвенции указывается, что "настоящая Конвенция не затрагивает права и обязательства, вытекающие из международных многосторонних конвенций". В таком случае в будущей конвенции будет подчеркиваться ее "подчиненный" характер по отношению к другим многосторонним договорам. Согласно пункту 2 варианта 1 этого проекта статьи государства – участники будущей конвенции могут впоследствии заключать между собой двусторонние или многосторонние соглашения по вопросам, охватываемым конвенцией, "в целях дополнения или усиления ее положений или содействия применению изложенных в ней принципов". В пункте 3 варианта 1 этого проекта статьи предусматривается, что предыдущие двусторонние или многосторонние договоры по одному и тому же вопросу, заключенные государствами – участниками конвенции, применяются только в том случае, "если это способствует международному сотрудничеству". Отмечается, что положение, содержащееся в пункте 1 этого варианта, содержит ссылку на "международные многосторонние конвенции" в целом. Если в данном положении имеются в виду многосторонние конвенции, относящиеся к одному и тому же вопросу, что и будущая конвенция, то было бы целесообразным включить такую формулировку в текст этого пункта в случае сохранения варианта 1.

5. В пункте 1 варианта 2 проекта статьи 79 предусматривается, что "настоящая Конвенция имеет преимущественную силу по отношению к принятым ранее многосторонним конвенциям и соглашениям". В принципе применение такого рода положения не порождает каких-либо проблем в том случае, когда все участники предыдущего договора являются также участниками данного договора, поскольку участники могут прекратить действие или изменить положения предыдущего договора в момент заключения ими последующего договора, не совместимого с предыдущим договором. Применение такого рода положения сопряжено с большими трудностями в случае последовательно заключенных договоров с разными участниками. В таком случае последующий договор не может лишать государства, которое не является его участником, его прав по предыдущему договору без его согласия. Пункт 3 варианта 2 устанавливает, что если два или более государств – участников будущей конвенции уже заключили соглашение по вопросам, охватываемым конвенцией, то они вправе применять это соглашение "вместо настоящей конвенции, если это способствует повышению эффективности ее положений". Пункт 2 варианта 2 также разрешает государствам – участникам будущей конвенции заключать последующие двусторонние или многосторонние договоры по вопросам, охватываемым конвенцией, "в целях дополнения или усиления ее положений или повышения эффективности применения изложенных в ней принципов". Однако пункт 1 не указывает, какие конвенции будут иметь преимущественную силу над будущей конвенцией. И вновь, если в пункте 1 имеются в виду предыдущие конвенции и соглашения, относящиеся к одному и тому же вопросу, то в интересах обеспечения ясности рекомендуется указать на это в пункте 1.

**Статья 80. Урегулирование споров**

6. В пункте 2 проекта статьи 80 указывается, что если в течение шести месяцев со дня обращения с просьбой об арбитраже государства–участники, являющиеся сторонами спора относительно толкования или применения новой конвенции, не смогут договориться об организации арбитража, то "любое из этих Государств–участников может передать спор в Международный Суд, обратившись с заявлением в соответствии со Статутом Суда".

7. Хотя это положение является приемлемым, в интересах обеспечения ясности, возможно, было бы целесообразным добавить в конце текста пункта 2 слова "при условии, что Государства–участники, являющиеся сторонами спора, признали во время подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения юрисдикцию Международного Суда в отношении таких споров", при том предположении, что именно таковым является намерение сторон, участвующих в переговорах.

**Статья 81. Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение**

8. Будущая конвенция будет "открыта для подписания с [...] по [...] в [...], а затем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью–Йорке до [...]". В соответствии с разделом 6 процедур, которым надлежит следовать департаментам, управлениям и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций в отношении договоров и международных соглашений (ST/SGB/2001/7), "все договоры и международные соглашения, сданные на хранение Генеральному секретарю и открытые для подписания, находятся на хранении в Договорной секции. Любые исключения из этого правила заранее обсуждаются с Договорной секцией". Настоятельно рекомендуется, чтобы продолжительность церемонии подписания ограничивалась двумя или тремя днями. Юриисконсульт настоятельно рекомендовал воздержаться от того, чтобы текст был открыт для подписания вне Центральных учреждений в течение более чем нескольких дней. Управление по правовым вопросам также отмечает позитивный опыт, связанный с Политической конференцией высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней, проходившей в Палермо, Италия, 12–15 декабря 2000 года, в ходе которой свыше 250 сторон подписали эти документы и работа которой привлекла широкое внимание во всем мире.

9. Кроме того, будущую конвенцию не следует открывать для подписания сразу же после ее принятия, поскольку подготовка аутентичных текстов и копий с удостоверенной подлинностью, а также распространение копий с удостоверенной подлинностью могут потребовать до шести недель. Эти функции должны выполняться депозитарием. Опыт Управления по правовым вопросам позволяет предположить, что возникнет слишком много трудностей и что будет затрачено напрасно много ресурсов в случае использования иного подхода. В связи с этим отмечается, что необходимо будет как можно скорее предоставить Договорной секция готовые для воспроизведения экземпляры текста принятой конвенции (в печатной форме и в электронном формате (Microsoft Word 2000)).

**Статья 83. Поправки**

10. В пункте 1 проекта статьи 83 предусматривается, что любое Государство–участник может предложить поправку и "направить" ("file") ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает предлагаемую поправку Государствам–участникам и Конференции Участников Конвенции. Термин "направить" ("file"), используемый в этом положении, является выражением, которое более не используется. Когда какое-либо Государство – участник Конвенции предлагает поправку, то такое предложение должно быть "препровождено" ("transmitted") Генеральному секретарю для препровождения Государствам–участникам и Конференции Участников. Соответственно, предлагается заменить слово "направить" ("file") словом "препроводить" ("transmit") во второй строке текста пункта 1 статьи 83. Кроме того, предполагается, что содержащаяся в этой статье ссылка на Генерального секретаря является ссылкой на Генерального секретаря в его качестве главного административного должностного лица Организации.

---